

MINUTES

DECEMBER 20, 2022

GRAND FALLS

MEETING

A special meeting of the Grand Falls Regional Municipality in New Brunswick was held at the Marcel Deschênes Building in the Roland Lafrance Room beginning at 7 p.m. on Tuesday, December 20th, 2022, following notices as required by law.

ATTENDANCE

His Honor the mayor:

Bertrand Beaulieu

Councillors:

Josée Rioux Walker

Annie Deschênes

David Raines

Claudette Goguen Kavanaugh

Mario Pelletier

Sébastien R. Michaud

France Roussel

Marcel Levesque

Danny Soucy

as well as CAO/Clerk Eric Gagnon and Deputy Clerk Lise J. Ouellette.

OPENING OF THE MEETING

Mayor Beaulieu welcomed everyone and emphasized the importance of this first council meeting of the new regional municipality. The meeting is taking place tonight to prepare for January 1st, 2023, when the new council takes office.

CONFLICTS OF INTEREST

No conflict is declared.

AGENDA

Marcel Levesque / Danny Soucy,

2022-01 (MRGS) That the agenda be accepted as presented. Carried

MOTIONS

Deputy Mayor

Annie Deschênes / Claudette Goguen Kavanaugh,

2022-02 (MRGS) That Josée Rioux Walker be elected Deputy Mayor for the Grand Falls Regional Municipality Council. This nomination will be effective January 1st, 2023. Carried

COA – Clerk – Nomination

Claudette Goguen Kavanaugh / France Roussel,

2022-03 (MRGS) That Éric Gagnon be appointed CAO – Clerk for the Grand Falls Regional Municipality, in accordance with section 71 of the New Brunswick Local Governance Act, with salary according to the established scale and benefits according to Policy 2006-10, Working Conditions (town of Grand Falls). That this nomination will be effective January 1st, 2023. Carried

Executive Assistant - Deputy Clerk – Nomination

Josée Rioux Walker / Marcel Levesque,

2022-04 (MRGS) That Michelle Daigle be appointed Executive Assistant – Deputy Clerk for the Grand Falls Regional Municipality, pursuant to section 71 of the New Brunswick Local Governance Act, with salary according to the established scale and benefits in accordance with Policy 2006-10, Working Conditions (town of Grand Falls). That this nomination will be effective January 1st, 2023. Carried

Deputy Clerk– Nomination

Mario Pelletier / David Raines,

2022-05 (MRGS) That John Morrissey be appointed Deputy Clerk for the Grand Falls Regional Municipality, pursuant to section 71 of the New Brunswick Local Governance Act. That this nomination will be effective January 1st, 2023. Carried

Treasurer – Nomination

Sébastien R. Michaud / Danny Soucy,

2022-06 (MRGS) That Dophe Laforge be appointed Treasurer for the Grand Falls Regional Municipality, pursuant to section 71 of the New Brunswick Local Governance Act, with salary according to the established scale and benefits according to policy 2006-10, Working Conditions (Town of Grand Falls). That this nomination will be effective January 1st, 2023. Carried

Economic Development, Marketing and Communications Department

David Raines / Josée Rioux Walker,

2022-07 (MRGS) That France LeMoignan be appointed Director of Economic Development, Marketing and Communications for the Grand Falls Regional Municipality, with salary according to the established scale and benefits according to Policy 2006-10, Working Conditions (Town of Grand Falls). That this nomination will be effective January 1st, 2023. Carried

Corporate Services and Project Management

France Roussel / Claudette Goguen Kavanaugh,

2022-08 (MRGS) That John Morrissey be appointed Director of Corporate Services and Project Management for the Grand Falls Regional Municipality, with salary according to the established scale and benefits according to Policy 2006-10, Working Conditions (Town of Grand Falls). That this nomination will be effective January 1st, 2023. Carried

Community Development Department

Marcel Levesque / Mario Pelletier,

2022-09 (MRGS) That Marco Ouellette be appointed Director of the Community Development Department for the Grand Falls Regional Municipality, with salary according to the established scale and benefits according to Policy 2006-10, Working Conditions (Town of Grand Falls). That this nomination will be effective January 1st, 2023. Carried

Operations Services

Danny Soucy / Annie Deschênes,

- 2022-10 (MRGS) That Patrick Daigle be appointed Director of the Operations Services Department for the Grand Falls Regional Municipality, with salary according to the established scale and benefits according to policy 2006-10, Working Conditions (Town of Grand Falls). That this nomination will be effective January 1st, 2023. Carried**

Pillars of intervention and committees

The mayor presents the five pillars of intervention, the committees in which Council will participate and the members of Council who are appointed to them.

Transition: France Roussel, Danny Soucy
Economic Development: Marcel Levesque, Josée Rioux Walker
Community Service: David Raines, Sébastien R. Michaud
Community Development: Annie Deschênes, Mario Pelletier
Finances: Claudette Goguen Kavanaugh
Union of Municipalities: France Roussel
Emergency measures, Association francophone des municipalités, Regional Services
Commission: Bertrand Beaulieu

Annie Deschênes/Marcel Levesque,

- 2022-11 (MRGS) That the municipal council adopt the list of pillars of intervention and committees and the members of council appointed to it, as presented. Carried**

Signing Officers

Mario Pelletier / David Raines,

- 2022-12 (MRGS) That the CAO/Clerk, Éric Gagnon, Treasurer Dophe Laforge or Director of Corporate Services, John Morrissey, as well as Mayor Bertrand Beaulieu, Deputy Mayor Josée Rioux Walker or Councillor Claudette Goguen Kavanaugh be appointed signing officers for Grand Falls. Carried**

NEW BUSINESS

By-Law A-1 – seal

The Deputy Clerk gave first reading of By-Law A-1, following notices under subsection 15(3) of the Local Governance Act.

Marcel Levesque / France Roussel, that the municipal council adopt the first reading of By-Law A-1, By-Law relating the seal of Grand Falls, as read. Carried

The Deputy Clerk gave second reading of By-Law A-1.

David Raines / Josée Rioux Walker, that the municipal council adopt second reading of By-Law A-1, By-Law relating the seal of Grand Falls, as read. Carried

Annie Deschênes / Danny Soucy,

- 2022-13 (MRGS) That the municipal council declare an emergency and that the third reading be given immediately. Carried**

The Deputy Clerk gave the third reading of By-law A-1.

Danny Soucy / Annie Deschênes,

2022-14 (MRGS) That the municipal council adopt the third reading of By-Law A-1, By-Law relating the seal of Grand Falls, as read. Carried

By-Law C-1 – Procedures

The Deputy Clerk gave the first reading of By-Law C-1, following notices under subsection 15(3) of the Local Governance Act.

Marcel Levesque / David Raines, that the municipal council adopt the first reading of By-Law C-1, By-Law respecting the meeting procedures of the Grand Falls Town Council, as read. Carried

The Deputy Clerk gave second reading of By-law C-1.

Danny Soucy / Annie Deschênes, that the municipal council adopt second reading of By-Law C-1, By-Law respecting meeting procedures of the Grand Falls town Council, as read. Carried

Marcel Levesque /Danny Soucy,

2022-15 (MRGS) That the municipal council declare an emergency and that the third reading be made immediately. Carried

The Deputy Clerk gave the third reading of Order C-1.

Josée Rioux Walker/Claudette Goguen Kavanaugh,

2022-16 (MRGS) That the municipal council adopt third reading of By-Law C-1, By-law respecting the meeting procedures of the Grand Falls Town Council, as read. Carried

By-Law C-2 – Remuneration

The Deputy Clerk gave the first reading of By-Law C-2, following notices under subsection 15(3) of the Local Governance Act.

Claudette Goguen Kavanaugh / France Roussel, that municipal council adopt first reading of By-Law C-2, A by-law of Grand Falls respecting the remuneration of the mayor and councillors, as read. Carried

The Deputy Clerk gave a second reading of Order C-2.

Marcel Levesque / Josée Rioux Walker, that Municipal council adopt second reading of By-Law C-2, A by-law of Grand Falls respecting the remuneration of the mayor and councillors, as read. Carried

Marcel Levesque / Danny Soucy,

2022-17 (MRGS) That the municipal council declare an emergency and that third reading be made immediately. Carried

The Deputy Clerk gave the third reading of Order C-2.

Sébastien R. Michaud / Annie Deschênes,

2022-18 (MRGS) That municipal council adopt third reading of By-Law C-2, A by-law of Grand Falls respecting the remuneration of the mayor ad councillors, as read. Carried

By-Law C-3 – Professional Conduct

The Deputy Clerk gave the first reading of By-Law C-3, following notices under subsection 15(3) of the Local Governance Act.

Danny Soucy / David Raines, that municipal council adopt the first reading of By-Law C-3, By-Law respecting the Code of Conduct of the Grand Falls Municipal Council, as read. Carried

The Deputy Clerk gave second reading of By-Law C-3.

Marcel Levesque / David Raines, that the municipal council adopt second reading of By-Law C-3, By-Law respecting the code of Conduct of the Grand Falls Municipal Council, as read. Carried

Annie Deschênes / France Roussel,

2022-19 (MRGS) That the municipal council declare an emergency and that the third reading be done immediately. Carried

The Deputy Clerk gave the third reading of By-Law C-3.

Danny Soucy/David Raines,

2022-20 (MRGS) That the municipal council adopt third reading of By-Law C-3, By-Law respecting the Code of Conduct of the Grand Falls Municipal council, as read. Carried

By-Law D-1 – GFCBDC 2023 budget

The Deputy Clerk gave the first reading of By-Law D-1, following notices under subsection 15(3) of the Local Governance Act.

Marcel Levesque / Danny Soucy, that municipal council adopt the first reading of By-Law D-1, A Municipal By-Law to approve the operating budget of the Grand Falls Central Business Development Corporation Inc., as read. Carried

The Deputy Clerk gave second reading of By-Law D-1.

Josée Rioux Walker / Claudette Goguen Kavanaugh, that the municipal council adopt the second reading of By-Law D-1, A Municipal By-Law to approve the operating budget of the Grand Falls Central Business Development Corporation Inc., as read. Carried

Danny Soucy/David Raines,

2022-21 (MRGS) That the municipal council declare an emergency and that third reading be given immediately. Carried

The Deputy Clerk gave the third reading of By-Law D-1.

David Raines /Danny Soucy,

2022-22 (MRGS) That the municipal council adopt third reading of By-Law D-1, A Municipal By-Law to approve the operating budget of Grand Falls Central Business Development Corporation Inc., as read. Carried

OTHER

- Council intervention

The mayor and council members wish everyone happy holidays. The mayor thanked the public for being there.

- Public Intervention

Yvon Godbout

Mr. Godbout congratulates the new council and thanks the members for accepting this challenge.

He requests essential services be considered when preparing budgets.

DATE OF NEXT MEETING

The next meeting will take place on January 18th, 2023.

ADJOURNMENT

France Roussel, that the meeting adjourn at 7:30 p.m. Carried

Bertrand Beaulieu,
Mayor

Eric Gagnon
CAO / Deputy Clerk

PROCÈS-VERBAL

LE 20 DÉCEMBRE 2022

GRAND-SAULT

RÉUNION

Une réunion extraordinaire du conseil de la municipalité régionale de Grand-Sault au Nouveau-Brunswick a eu lieu à l'édifice Marcel Deschênes dans la salle Roland Lafrance à compter de 19 heures le mardi, 20 décembre 2022, suivant les avis requis par la loi.

PRÉSENCES

Son honneur le maire:

Bertrand Beaulieu

Les conseillers :

Josée Rioux Walker

Annie Deschênes

David Raines

Claudette Goguen Kavanaugh

Mario Pelletier

Sébastien R. Michaud

France Roussel

Marcel Levesque

Danny Soucy

ainsi que le directeur général /greffier, Éric Gagnon, et la greffière adjointe, Lise J. Ouellette.

OUVERTURE DE LA RÉUNION

Le maire Beaulieu souhaite la bienvenue à tous et souligne l'importance de cette première réunion du conseil de la nouvelle municipalité régionale. La réunion a lieu ce soir afin de se préparer pour le 1^{er} janvier 2023 lorsque le conseil entrera en fonction.

DIVULGATION D'INTÉRÊT

Aucun conflit n'est signalé.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Marcel Levesque/Danny Soucy,

2022-01 (MRGS) Que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté. Adopté

MOTIONS

Maire suppléant

Annie Deschênes/Claudette Goguen Kavanaugh,

2022-02 (MRGS) Que Josée Rioux Walker soit élue maire suppléante pour le conseil municipal de Grand-Sault. Cette nomination entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2023. Adopté

Directeur général – greffier – nomination

Claudette Goguen Kavanaugh/France Roussel,

2022-03 (MRGS) Que Éric Gagnon soit nommé directeur général – greffier pour la municipalité régionale de Grand-Sault, selon le paragraphe 71 de la loi sur la Gouvernance locale du Nouveau-Brunswick, avec salaire selon l'échelle établie et bénéfices selon la politique 2006-10, Conditions de

travail (ville de Grand-Sault). Que cette nomination entre en vigueur le 1^{er} janvier 2023. Adopté

Adjointe exécutive - greffière adjointe – nomination

Josée Rioux Walker/Marcel Levesque,

2022-04 (MRGS) Que Michelle Morin Daigle soit nommée adjointe exécutive – greffière adjointe pour la municipalité régionale de Grand-Sault, selon le paragraphe 71 de la loi sur la Gouvernance locale du Nouveau-Brunswick, avec salaire selon l'échelle établie et bénéfices selon la politique 2006-10, Conditions de travail (ville de Grand-Sault). Que cette nomination entre en vigueur le 1^{er} janvier 2023. Adopté

Greffier adjoint – nomination

Mario Pelletier/David Raines,

2022-05 (MRGS) Que John Morrissey soit nommé greffier adjoint pour la municipalité régionale de Grand-Sault, selon le paragraphe 71 de la loi sur la Gouvernance locale du Nouveau-Brunswick. Que cette nomination entre en vigueur le 1^{er} janvier 2023. Adopté

Trésorier – nomination

Sébastien R. Michaud/Danny Soucy,

2022-06 (MRGS) Que Dophe Laforge soit nommé trésorier pour la municipalité régionale de Grand-Sault, selon le paragraphe 71 de la loi sur la Gouvernance locale du Nouveau-Brunswick, avec salaire selon l'échelle établie et bénéfices selon la politique 2006-10, Conditions de travail (ville de Grand-Sault). Que cette nomination entre en vigueur le 1^{er} janvier 2023. Adopté

Service de développement économique, marketing et communications

David Raines/Josée Rioux Walker,

2022-07 (MRGS) Que France LeMoignan soit nommée directrice du service de développement économique, marketing et communications pour la municipalité régionale de Grand-Sault, avec salaire selon l'échelle établie et bénéfices selon la politique 2006-10, Conditions de travail (ville de Grand-Sault). Que cette nomination entre en vigueur le 1^{er} janvier 2023. Adopté

Services corporatifs et gestion de projets

France Roussel/Claudette Goguen Kavanaugh,

2022-08 (MRGS) Que John Morrissey soit nommé directeur des services corporatifs et gestion de projets pour la municipalité régionale de Grand-Sault, avec salaire selon l'échelle établie et bénéfices selon la politique 2006-10, Conditions de travail (ville de Grand-Sault). Que cette nomination entre en vigueur le 1^{er} janvier 2023. Adopté

Service de développement communautaire

Marcel Levesque/Mario Pelletier,

2022-09 (MRGS) Que Marco Ouellette soit nommé directeur du service de développement communautaire pour la municipalité régionale de Grand-Sault, avec salaire selon l'échelle établie et bénéfices selon la

politique 2006-10, Conditions de travail (ville de Grand-Sault). Que cette nomination entre en vigueur le 1^{er} janvier 2023. Adopté

Services aux opérations

Danny Soucy/Annie Deschênes,

2022-10 (MRGS) Que Patrick Daigle soit nommé directeur du service aux opérations pour la municipalité régionale de Grand-Sault, avec salaire selon l'échelle établie et bénéfices selon la politique 2006-10, Conditions de travail (ville de Grand-Sault). Que cette nomination entre en vigueur le 1^{er} janvier 2023. Adopté

Axes d'intervention et comités

Le maire présente les cinq axes d'intervention, les comités auxquels le conseil prendra part ainsi que les membres du conseil qui y sont nommés.

Transition : France Roussel, Danny Soucy

Développement économique : Marcel Levesque, Josée Rioux Walker

Service à la communauté : David Raines, Sébastien R. Michaud

Développement communautaire : Annie Deschênes, Mario Pelletier

Finances : Claudette Goguen Kavanaugh

Union des municipalités : France Roussel

Mesures d'urgence, Association francophone des municipalités, Commission des services régionaux : Bertrand Beaulieu

Annie Deschênes/Marcel Levesque,

2022-11 (MRGS) Que le conseil municipal adopte la liste des axes d'intervention et des comités ainsi que les membres du conseil qui y sont nommés, tel que présenté. Adopté

Officiers signataires

Mario Pelletier/David Raines,

2022-12 (MRGS) Que le directeur général /greffier, Éric Gagnon, le trésorier Dophe Laforge ou le directeur des services corporatifs, John Morrissey, ainsi que le maire Bertrand Beaulieu, la maire suppléante Josée Rioux Walker ou la conseillère Claudette Goguen Kavanaugh soient nommés officiers signataires pour Grand-Sault. Adopté

AFFAIRES NOUVELLES

Arrêté A-1 – sceau

La greffière adjointe fait la première lecture en titre de l'arrêté A-1, suivant les avis selon le paragraphe 15 (3) de la Loi sur la gouvernance locale.

Marcel Levesque/France Roussel, que le conseil municipal adopte la première lecture de l'arrêté A-1, Arrêté respectant le sceau de Grand-Sault, telle que lue. Adopté

La greffière adjointe fait la deuxième lecture en titre de l'arrêté A-1.

David Raines/Josée Rioux Walker, que le conseil municipal adopte la deuxième lecture de l'arrêté A-1, Arrêté respectant le sceau de Grand-Sault, telle que lue. Adopté

Annie Deschênes / Danny Soucy,

2022-13 (MRGS) que le conseil municipal déclare urgence et que la troisième lecture soit faite immédiatement. Adopté

La greffière adjointe fait la troisième lecture en titre de l'arrêté A-1.

Danny Soucy / Annie Deschênes,

2022-14 (MRGS) que le conseil municipal adopte la troisième lecture de l'arrêté A-1, Arrêté respectant le sceau de Grand-Sault, telle que lue. Adopté

Arrêté C-1 – procédures

La greffière adjointe fait la première lecture en titre de l'arrêté C-1, suivant les avis selon le paragraphe 15 (3) de la Loi sur la gouvernance locale.

Marcel Levesque / David Raines, que le conseil municipal adopte la première lecture de l'arrêté C-1, Arrêté concernant les procédures applicables aux réunions du conseil municipal de Grand-Sault, telle que lue. Adopté

La greffière adjointe fait la deuxième lecture en titre de l'arrêté C-1.

Danny Soucy / Annie Deschênes, que le conseil municipal adopte la deuxième lecture de l'arrêté C-1, Arrêté concernant les procédures applicables aux réunions du conseil municipal de Grand-Sault, telle que lue. Adopté

Marcel Levesque /Danny Soucy,

2022-15 (MRGS) que le conseil municipal déclare urgence et que la troisième lecture soit faite immédiatement. Adopté

La greffière adjointe fait la troisième lecture en titre de l'arrêté C-1.

Josée Rioux Walker/Claudette Goguen Kavanaugh,

2022-16 (MRGS) que le conseil municipal adopte la troisième lecture de l'arrêté C-1, Arrêté concernant les procédures applicables aux réunions du conseil municipal de Grand-Sault, telle que lue. Adopté

Arrêté C-2 – rémunération

La greffière adjointe fait la première lecture en titre de l'arrêté C-2, suivant les avis selon le paragraphe 15 (3) de la Loi sur la gouvernance locale.

Claudette Goguen Kavanaugh / France Roussel, que le conseil municipal adopte la première lecture de l'arrêté C-2, Arrêté portant sur la rémunération du maire et des conseillers, telle que lue. Adopté

La greffière adjointe fait la deuxième lecture en titre de l'arrêté C-2.

Marcel Levesque / Josée Rioux Walker, que le conseil municipal adopte la deuxième lecture de l'arrêté C-2, Arrêté portant sur la rémunération du maire et des conseillers, telle que lue. Adopté

Marcel Levesque / Danny Soucy,

2022-17 (MRGS) que le conseil municipal déclare urgence et que la troisième lecture soit faite immédiatement. Adopté

La greffière adjointe fait la troisième lecture en titre de l'arrêté C-2.

Sébastien R. Michaud / Annie Deschênes,

2022-18 (MRGS) que le conseil municipal adopte la troisième lecture de l'arrêté C-2, Arrêté portant sur la rémunération du maire et des conseillers, telle que lue. Adopté

Arrêté C-3 – déontologie

La greffière adjointe fait la première lecture en titre de l'arrêté C-3, suivant les avis selon le paragraphe 15 (3) de la Loi sur la gouvernance locale.

Danny Soucy / David Raines, que le conseil municipal adopte la première lecture de l'arrêté C-3, Arrêté concernant le code de déontologie du conseil municipal de Grand-Sault, telle que lue. Adopté

La greffière adjointe fait la deuxième lecture en titre de l'arrêté C-3.

Marcel Levesque / David Raines, que le conseil municipal adopte la deuxième lecture de l'arrêté C-3, Arrêté concernant le code de déontologie du conseil municipal de Grand-Sault, telle que lue. Adopté

Annie Deschênes / France Roussel,

2022-19 (MRGS) que le conseil municipal déclare urgence et que la troisième lecture soit faite immédiatement. Adopté

La greffière adjointe fait la troisième lecture en titre de l'arrêté C-3.

Danny Soucy/David Raines,

2022-20 (MRGS) que le conseil municipal adopte la troisième lecture de l'arrêté C-3, Arrêté concernant le code de déontologie du conseil municipal de Grand-Sault, telle que lue. Adopté

Arrêté D-1 – budget 2023 de la SDCAGS Inc.

La greffière adjointe fait la première lecture en titre de l'arrêté D-1, suivant les avis selon le paragraphe 15 (3) de la Loi sur la gouvernance locale.

Marcel Levesque/ Danny Soucy, que le conseil municipal adopte la première lecture de l'arrêté D-1, Arrêté municipal visant à approuver le budget d'opération de la Société de développement du centre des affaires de Grand-Sault Inc., telle que lue. Adopté

La greffière adjointe fait la deuxième lecture en titre de l'arrêté D-1.

Josée Rioux Walker / Claudette Goguen Kavanaugh, que le conseil municipal adopte la deuxième lecture de l'arrêté D-1, Arrêté municipal visant à approuver le budget d'opération de la Société de développement du centre des affaires de Grand-Sault Inc., telle que lue. Adopté

Danny Soucy/David Raines,

2022-21 (MRGS) que le conseil municipal déclare urgence et que la troisième lecture soit faite immédiatement. Adopté

La greffière adjointe fait la troisième lecture en titre de l'arrêté D-1.

David Raines /Danny Soucy,

2022-22 (MRGS) que le conseil municipal adopte la troisième lecture de l'arrêté D-1, Arrêté municipal visant à approuver le budget d'opération de la Société de développement du centre des affaires de Grand-Sault Inc., telle que lue. Adopté

AUTRES

- intervention du conseil

Le maire et les membres du conseil souhaitent de joyeuses fêtes à tous. Le maire remercie les gens d'être présents.

- Intervention du public

Yvon Godbout

Monsieur Godbout félicite le nouveau conseil et remercie les membres d'avoir accepté ce défi.

Il demande de prendre en considération les services essentiels lors de la préparation des budgets.

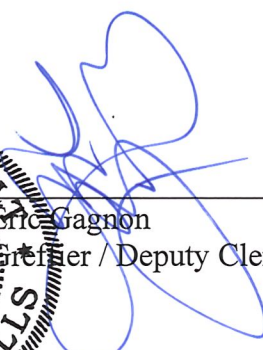
DATE DE LA PROCHAINE RÉUNION

La prochaine réunion aura lieu le 18 janvier 2023.

CLÔTURE DE LA RÉUNION

France Roussel, propose la clôture de la réunion à 19h30. Adopté


Bertrand Beaulieu
Maire


Eric Gagnon
Greffier / Deputy Clerk

